



# DK

N° 265- AÑO 26

NOVIEMBRE 2021

## DANSK KOMMUNIKATION

[www.iglesiadanesa.com.ar](http://www.iglesiadanesa.com.ar)

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires  
Dirección y Diseño: [revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com)



### **Ecclesia Reformata, semper reformanda est**

Estoy escribiendo este artículo en vísperas del Día de la Reforma. Debo ser el único en mi barrio que se acuerda de esta festividad, mientras todos celebran la comercial estación de Halloween (en verdad y aún habiendo vivido en América del Norte por una considerable cantidad de tiempo, todavía no entiendo bien qué se celebra en Halloween). El 31 de Octubre de 1517, un monje alemán llamado Martín Lutero clavó sus 95 tesis, reaccionando así contra los abusos del clero de aquel entonces, impulsando, sin darse cuenta, un movimiento que cambió para siempre, no sólo la historia, sino también la manera de entender y sentir la fe. Nuestra iglesia es hija y heredera de esa Reforma.

¿Pero qué significa esto en el siglo 21?

En principio, la idea de la iglesia reformada que siempre se reforma, nos da la idea de que nada permanece intacto, todo se renueva, la fe también. En un tiempo disruptivo, cuando los cambios sociales son veloces y la novedad de hoy es la obsolescencia del mañana, la iglesia

*(continúa en la página 7)*

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores  
y no necesariamente la del editor

[www.iglesiadanesa.com.ar](http://www.iglesiadanesa.com.ar)

[revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com)

## DATOS DE INTERÉS GENERAL

### COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente: Lilian Dickin de Caratozzolo  
 Vicepresidente: Mónica Harder de Bengtsson  
 Secretaria: Maggie Tolderlund  
 Tesorero: Daniel Macagno  
 Vocal Titular: Fabián Valdivia  
 Vocal Titular: Santiago (Giacco) Macagno  
 Vocal Titular: Gabriela Schulze Schlampp  
 Vocal Suplente: Nilda Loria de Tolderlund  
 Vocal Suplente: Héctor Caratozzolo  
 Síndico Titular: Heidi Tolderlund  
 Síndico Suplente: Eduardo Marengo



### ADMINISTRACIÓN:

Para comunicarse con la administración de la iglesia, escribir a la casilla de correo [revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com)

**BIBLIOTECA:** Por el momento, la biblioteca de la iglesia se encuentra cerrada al público.

**CLASES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES:** Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan de manera virtual. Anotáte escribiéndole a la casilla de correo [karensparholt@gmail.com](mailto:karensparholt@gmail.com)

### CUOTA SOCIAL 2021:

**Cuota Mensual: \$350**

**Cuota anual: \$4200**

En 2020 se mantuvo el mismo valor de cuota de 2019. Dado que durante 2 años mantuvimos el mismo valor de la cuota social, en 2021 nos vemos obligados a realizar un pequeño ajuste del 16,7% (el cual está muy por debajo del porcentaje de inflación real). Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del **Banco Francés**, en la **Cuenta Corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, cuyo número es 099-678915/8**, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, o mediante una **transferencia** electrónica a la cuenta de la **Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, CUIT N° 30-54494154-9, cuyo CBU es: 0170099220000067891584**.

### IMPORTANTE:

Pedimos que, por favor, **después de realizar el pago de las cuotas, nos escriban a [revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com), adjuntando el comprobante via email, con su N° de DNI y nombre completo, para que, de acuerdo al pedido de AFIP, podamos identificar su depósito, hacer el registro en los libros y emitir el recibo electrónico correspondiente, el cual luego recibirá como archivo adjunto via su correo electrónico.**

**DONACIONES:** Siempre son bienvenidas y nos ayudan enormemente. ¡Gracias!

**CONTRIBUCIÓN PARA EL DK:** Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.

# IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Tel: 4362-9154

[www.iglesiadanesa.com.ar](http://www.iglesiadanesa.com.ar)

Fundada en 1924 | Inscripta en Insp. Gral. de Justicia bajo N° C-923 | Reg. Nac. de Cultos bajo N° 1175

## Anuncio

### Protocolo para las misas:

- La iglesia estará ventilada en todo momento.
- Capacidad de asistentes limitada.
- Los bancos que no deben utilizarse para poder mantener una distancia segura entre los asistentes, estarán claramente marcados.
- Se deberá utilizar tapabocas en todo momento.
- Habrá alcohol en gel disponible.

### MISAS DE NOVIEMBRE:

• **Domingo 7 de noviembre, a las 18:00 horas:**

Misa en castellano, a cargo del Pastor Laico M.R Salguero.

• **Domingo 21 de noviembre, a las 18:00 horas:**

Misa en castellano, a cargo del Pastor Rubén Yennerich (de IERP).

• **Domingo 28 de noviembre, a las 11:00 horas:**

1° domingo de Adviento - Misa y ceremonia de **Confirmación**, a cargo del Pastor Laico M.R Salguero.

### Sábado 13 de noviembre a las 16:00 hs:

*"Un té de película"*

C I N E D A N É S Y T É

*(Ver pág. 9 y contratapa)*

### IMPORTANTE:

Por favor, reservar en [revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com), para llevar un control del aforo del salón.



## SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924

*Queridas amigas, De pronto estamos con ola de calor y es momento de reunirnos, ya que el riesgo de contagio de covid-19 es mayor en tiempo frío. Elegí el día viernes 12 de noviembre para almorzar en el Club Danés a las 12:00 horas. Será un programa muy entretenido porque habrá mucho para conversar.*

*Abraço fuerte Mónica*

## Karen E. Mikkelsen

Traductora Pública egresada de la UBA  
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4ºB (1425) Capital Federal | Tel: 4772- 2868 o 15-6469-8446  
E-mail: karen\_mikkelsen@yahoo.com.ar

## IMPRESIONES SLC de Sergio Luis Caratozzolo

Presidente Luis Saenz Peña 1940-CABA  
Tel: 4362-4374  
Cel: 15-5147-4385  
sergiocarato@hotmail.com





Tel: (54-11) 4735-1644

[hogardanes.bsas@gmail.com](mailto:hogardanes.bsas@gmail.com)

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

**Anuncio:** La Lic. Alejandra Guimaraynz (Lic. en Psicología y especialista en Psicogerontología) comenzó a trabajar cada 15 días de forma presencial, y semanalmente de forma virtual, con los mayores y con el personal del Hogar Danés. También se han podido retomar las clases de gimnasia, las cuales se desarrollan al aire libre, con el profesor Fabián Talledo, de Fundación RAFAM (Red de Actividad Física para Adultos Mayores). Los nuevos encuentros con profesionales especializados en adultos mayores, seguramente mejorarán las dinámicas y la calidad de vida de los residentes en el Hogar.



### ¡Feliz cumpleaños!

Adriana F. (3 de noviembre) y Ana María L. (4 de noviembre)

**DISPONIBILIDAD DE PLAZAS INDIVIDUALES Y COMPARTIDAS**

Por cualquier información adicional,

comunicarse directamente con el Hogar: Lunes a Viernes de 10:00 a 16:30 hs.  
al tel.: 4735-1644 o al mail: [hogardanes.bsas@gmail.com](mailto:hogardanes.bsas@gmail.com)



## CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre  
[info\\_escandinavo@yahoo.com.ar](mailto:info_escandinavo@yahoo.com.ar)



*¡Empezaron los días de calor!  
Vení a pasarlos en el CRE*

*Podés disfrutar de la naturaleza y llevar una vida más sana.  
¡Te esperamos!*

debe saber adaptarse a estos nuevos tiempos. Lo cual no significa tirar todo lo anterior por la borda, sino recrear y renovar, dar un soplo de aire fresco a una fe que, a veces, nos parece que está aletargada. En segundo lugar, recuperar la voz profética. Es decir, leer la Biblia, pero también los diarios, como decía el gran teólogo Karl Barth. Hoy estamos intoxicados, sobreinformados, pululan los *fake news*, esas grandes calumnias que parecen destruir todo en las redes, y la realidad hasta nos parece distorsionada. La iglesia, en tanto todos nosotros, estamos llamados a indagar, a analizar y hasta a resistir. Ese cambio de actitud, esa transformación, es posible mediante el espíritu.

Estamos llamados a despertar todos y cada uno de los días y mirar nuestro mundo y preguntarnos “¿Adónde me dirige el espíritu para hacer posible la reforma y la renovación?”. Convertirnos en agentes de cambio, portavoces de la voz profética, es tarea nuestra, haciendo una diferencia, aportando con nuestra modesta cuota, para que este mundo sea cada vez mejor y aspirar, en el venidero, a la vida eterna. Al fin y al cabo, todos somos reformadores. No es algo exclusivo del siglo XVI. Ocurre aquí y ahora.

Que seamos siempre reformados y siempre mantengamos la reforma, por el bien del Evangelio, por el bien de los demás y por el bien del mundo.

Vuestro servidor y amigo,  
Mariano  
Pastor laico



*El pasado domingo 24 de octubre, recibimos la visita del Reverendo Marcelo Centurión (Rector de la Catedral Anglicana), quien estuvo a cargo del sermón del día. Fue un encuentro ecuménico muy enriquecedor para todos los presentes.*



## RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso  
Reservas: 4312-9266  
Lunes a Viernes de 12 a 15 horas  
restorandanes@gmail.com

Grundlagt i Buenos Aires 13. december 1919



### EL CLUB DANÉS VA A TU CASA

Realizamos entregas a domicilio de menú, sándwiches abiertos, degustaciones y postres.

MIRÁ NUESTRAS PROPUESTAS EN INSTAGRAM Y FACEBOOK



CLUB DANÉS DE BUENOS AIRES



CLUB DANÉS



PEDIDOS POR WHATSAPP: 11 2620 2049



**“Un Té de película”**  
proyectaremos

# De grønne slagtere

(Los carniceros verdes)

*Sábado 13 de noviembre  
a las 16.00 horas*

*Antes de la película  
habrá delicias  
para disfrutar  
y buena compañía.  
¡Date el gusto!*

**Bono contribución:  
\$680  
Con servicio de  
té incluido**

**(Subtítulos en español)**

## Biskoppens månedshilsen



Efteråret står for døren. Æble- og pæretræerne bugner af moden frugt, som falder fra træerne, når blæsten rusker i grenene. De gode minder fra sommeren har forhåbentlig bundfældet og lagret sig i sindet, så vi kan trække erindringer om sol og varme frem i den mørkere tid, der nu kommer. Med efteråret følger også mange af de aktiviteter i kirkeåret, som plejer at være med til at sprede lys og glæde rundt om i stiftets kirker og sognegårde.

Med efteråret følger også Folketingets åbning, som i år betød mere for mig end vanligt, da jeg fik lov til at holde åbningsgudstjenesten i Christiansborgs Slotskirke. Jeg valgte at prædike over Paulus' Første Brev til Korintherne, kapitel 12, hvori Paulus understreger, at vi alle er forbundet med hinanden som lemmer på det samme legeme, og at netop vores forskellighed er en styrke for et stærkt fællesskab. Det er et vigtigt budskab, som vi alle kan have gavn af at blive mindet om indimellem.

En af mine yndlingssalmer på denne tid af året er *"Nu står der skum om bølgetop"*, hvori det i tredje vers hedder: *"Gud, lær os før din vinters gru som æblerne, der falder nu, at slippe alt vort eget. Din søn var her og viste os, at døden intet finder hos den, som har elsket meget."* Det er gode ord at have i baghovedet, når efterårsblæsten rusker i frugttræernes grenene.

Med venlig hilsen og ønsket om Guds velsignelse til alle  
Marianne Gaarden  
Biskop

## Saludo mensual de la Obispa

El otoño está a la puerta. Los manzanos y perales abundan en frutos maduros, que caen de los árboles cuando el viento sacude las ramas. Es de esperar que los buenos recuerdos del verano se hayan asentado y almacenado en nuestras mentes, para que podamos evocar los recuerdos del sol y del calor en la época más oscura que se avecina. Con el otoño también llegan muchas de las actividades del año eclesial, que suelen ayudar a difundir la luz y la alegría en las iglesias y parroquias de la diócesis.

En otoño también se da la apertura del *Folketing*, que este año significó más de lo habitual para mí, ya que fui invitada a celebrar el servicio de apertura en la iglesia del castillo de Christiansborg. Elegí predicar sobre la Primera Carta de Pablo a los Corintios, capítulo 12, en la que Pablo enfatiza que todos estamos conectados unos con otros, como miembros del mismo cuerpo, y que nuestra diversidad misma es la fuerza que sostiene a una comunidad unida. Es un mensaje importante del que todos podemos beneficiarnos si se nos recuerda de vez en cuando.

Uno de mis himnos favoritos en esta época del año es *“Ahora hay espuma en la cima de la ola”*. En el tercer verso dice: *“Dios, enséñanos, ante el horror de Tu invierno, así como las manzanas que caen ahora, a dejar ir todo lo nuestro. Tu Hijo estuvo aquí y nos mostró que la muerte no encuentra nada en quien tanto ha amado.”* Buenas palabras para tener en cuenta cuando la brisa otoñal sacude las ramas de los árboles frutales.

Un cordial saludo y el deseo de que Dios los bendiga a todos,  
Marianne Gaarden  
Obispa



MADS  
MIKKELSEN

NIKOLAJ  
LIE KAAS

LINE  
KRUSE

# DE GRØNNE SLAGTERE

EN RENT ØKOLOGISK FILM

SKREVET OG INSTRUERET AF ANDERS THOMAS JENSEN

COMEDIE DE L'ETER

SAFTIG  
DIREKT-DISCI!  
MASSER AF  
EXTRAMATERIALE  
MED  
KØD PÅ!

“*Los carniceros verdes*” (2003), con guión y dirección del premiado Anders Thomas Jensen, es una comedia negra en la que convive un grupo de personajes “rotos”, genialmente desarrollados e interpretados por actores de primera línea. Bjarne y Svend son compañeros. Svend es ambicioso, pero con un gran complejo de inferioridad, mientras que a Bjarne, con una historia familiar dramática, sólo le importa su novia, Astrid. Juntos abren una carnicería propia, para escapar de la tiranía de su antiguo jefe carnicero. Pero el negocio no va bien, hasta que se suceden una serie de situaciones inesperadas. ¡Entretenimiento garantizado!